

Bienvenue en Thuringe



La Thuringe, un véritable trésor au cœur de l'Allemagne.

Sommaire

Villes et lieux de Thuringe Personnalités célèbres	04	Tradition et artisanat	14
	08	Pays de Noël	16
Châteaux et forteresses	10	Contact et services	18
Nature et aventure	12	Arrivée	19

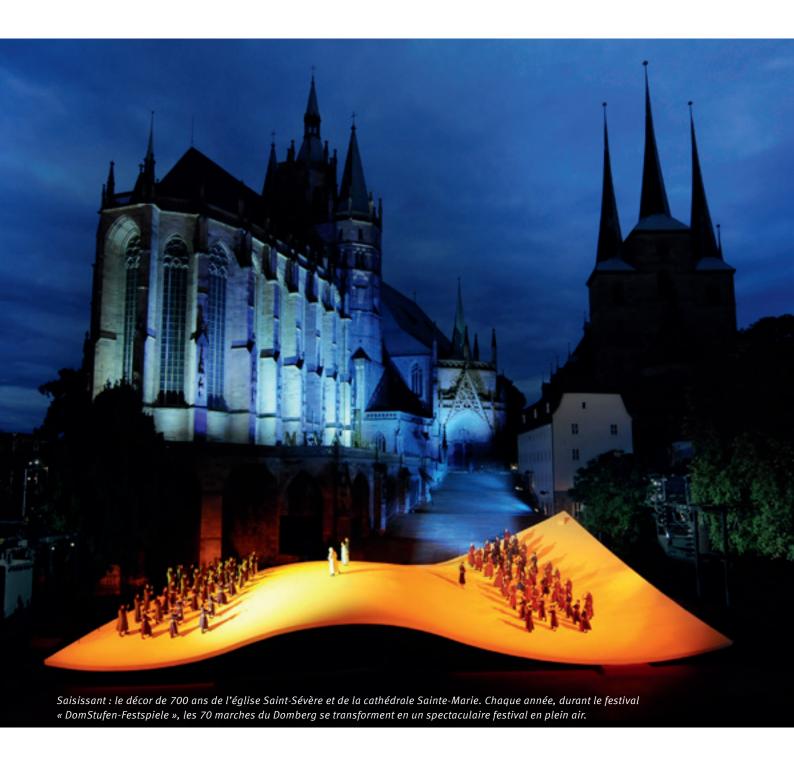


Véritable région touristique, la Thuringe est réputée pour son hospitalité toute particulière. Cette région captivante aux deux visages située au cœur de l'Allemagne vous fera voyager dans le passé, avec des paysages et des villes magnifiques, et dans un présent animé. Nulle part ailleurs vous ne trouverez une si grande richesse culturelle dans un si petit espace. Les puissantes forteresses, châteaux, couvents et églises sont les témoins de pierre qui ornent la nature de Thuringe et les villes telles que la capitale Erfurt brillent par leur flair historique. Weimar, ville du classicisme littéraire et berceau du Bauhaus, contraste de manière saisissante avec Eisenach et son château de la Wartburg ou encore Iéna, ville des sciences.

Cette petite région compte à elle seule 21 objets classés dans la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO, du Weimar classique au parc national du Hainich, en passant par le château de la Wartburg. Chaque recoin de la région respire l'histoire littéraire et l'influence des génies : c'est ici que bon nombre de poètes, penseurs, peintres, musiciens ou encore réformateurs ont trouvé l'inspiration. Partout dans les galeries et musées, leurs traces sont omniprésentes.

Les paysages envoûtants de Thuringe sont depuis des générations non seulement une source d'inspiration pour l'esprit, mais également l'endroit idéal pour des vacances actives ou de détente. La Thuringe vit également au rythme de la tradition et de l'artisanat. De la porcelaine au soufflage de verre et décorations de Noël traditionnelles, en passant par la fabrication de jouets : l'art thuringeois a depuis longtemps conquis le reste du monde. La visite d'événements incontournables, la cuisine savoureuse et l'hospitalité authentique des autochtones feront de votre séjour en Thuringe un séjour inoubliable. Venez donc découvrir la Thuringe!





Des villes aussi éblouissantes que des joyaux.

Telles des perles sur un collier, les villes d'Eisenach, Gotha, Erfurt, Weimar, Iéna, Gera et Altenburg filent à travers les paysages fascinants de la région. Quiconque s'éloigne ira à la rencontre de centres historiques, de curiosités célèbres et d'événements culturels.

Les villes de Thuringe relatent plus de mille ans d'histoire. Encore maintenant, vous pouvez y découvrir des forteresses et fortifications médiévales, des châteaux royaux, des parcs, des bâtiments impressionnants datant de l'époque de la Renaissance, baroques ou du style Art nouveau, des théâtres et orchestres riches de tradition, ainsi que des bibliothèques et collections d'art précieuses. Dans les vieilles rilles fascinantes et restaurées avec soin, chaque pierre raconte sa propre histoire. Les cafés sont des lieux de rencontre appréciés et les zones piétonnes invitent à la flânerie.

Erfurt, ville médiévale.

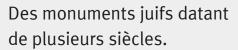
« Erfurt a tout de la ville parfaite. » C'est ce que déclara le réformateur Martin Luther alors âgé de 17 ans en pénétrant en 1501 dans cette métropole animée. On y ressent encore l'importance que revêtait autrefois la ville en tant que carrefour du commerce européen, centre d'apprentissage et centre spirituel.

Avec plus de 1 260 ans d'histoire, la capitale de la Thuringe, ERFURT, invite les visiteurs à une découverte du Moyen-Âge. Les maisons et églises restaurées avec soin témoignent encore aujourd'hui de la richesse de cette ville commerciale et universitaire autrefois puissante dont le centre médiéval – l'un des mieux préservés en Allemagne – est classé comme monument historique. L'ensemble impressionnant composé de la cathédrale Sainte-Marie et de l'église Saint-Sévère compte parmi les curiosités les plus photographiées de la ville.

De l'ancienne forteresse Petersberg, avec son labyrinthe souterrain (ouvert aux visiteurs), le regard s'étend au-delà de la vieille ville d'Erfurt, jusqu'à Weimar, célèbre pour son classicisme littéraire et le mouvement révolutionnaire du Bauhaus.

Comme les commerçants autrefois sur la Via Regia, les boutiques se pressent sur le Krämerbrücke (Pont des épiciers) à Erfurt. Les curiosités présentes sur le pont le plus long et le plus habité d'Europe ne manqueront pas de surprendre les observateurs. La joie de vivre qui transparaît de ce sympathique microcosme est incomparable. 32 maisons à colombages, 32 petits mondes

qui regorgent d'idées, d'artisans et de talents créatifs exceptionnels: création de bijoux, galeries, céramiques, antiquités,



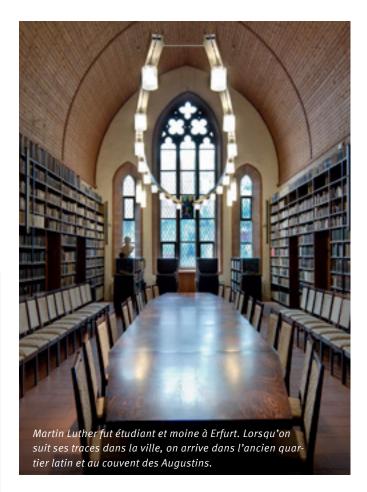
Synagogues, habitations historiques, cimetières et miqvés: tous ces monuments sont des preuves authentiques de la vie juive en Thuringe.

Beaucoup d'entre eux font aujourd'hui office de musées ou de lieux de rencontre et sont ouverts aux visiteurs. De plus petites villes thuringeoises comme Mühlhausen (synagogue avec bibliothèque), Sondershausen (miqvé avec les fondations de l'ancienne synagogue), Bleicherode (ancienne synagogue dans la Alte Kanzlei, l'ancien cabinet) ou encore Heiligenstadt (cimetière) abritent des sites marquants de l'histoire juive, tout aussi impressionnants que la capitale, Erfurt. Après de récentes découvertes fascinantes, un ensemble attractif, composé d'une synagogue, d'un miqvé et d'un cimetière situés à proximité les uns des autres, rappelle la présence significative de la communauté juive dans la ville médiévale d'Erfurt. On trouve parmi les pièces d'exposition du musée de la vieille synagogue (Alte Synagoge) un trésor en or et en argent datant du XIVe siècle et abritant l'objet le plus précieux de la ville d'Erfurt : la célèbre bague de mariage juive, l'une des trois bagues au monde de ce genre restées intactes.

juedisches-leben.erfurt.de

librairies, épiceries fines, chocolaterie, marché des spécialités de Thuringe... une visite du Krämerbrücke s'impose!

Erfurt, c'est une promenade à travers des siècles d'histoire, des passants que l'on observe tranquillement depuis un café de rue, des boutiques sur la célèbre place Anger dans des maisons datant de la fondation du Reich et l'expérience de l'hospitalité typiquement thuringeoise autour d'une bière brassée maison accompagnée de plats thuringeois consistants.



Randonnées cyclistes sur la chaîne des villes de Thuringe.

L'itinéraire cyclable de la chaîne des villes de Thuringe relient sur env. 225 km sept des plus belles villes de Thuringe. Toutes les villes situées le long de cet itinéraire, à savoir Eisenach, Gotha, Erfurt, Weimar, Iéna, Gera et Altenburg, sont desservies par le réseau ferroviaire allemand.

thueringer-staedtekette.de

Weimar, ville des Classiques.

Des poètes, peintres, musiciens et architectes tels que Goethe, Schiller, Herder et Cranach, Liszt, Gropius, van de Velde et Nietzsche se sont établis ici et ont fait de la ville ce qu'elle est aujourd'hui : un centre de la vie spirituelle allemande. C'est ici qu'est également né le mouvement Bauhaus. Weimar représente également les deux faces de l'histoire : au cœur de la ville se dresse le Théâtre national allemand, lieu de fondation de la République de Weimar, tandis que se hausse face à la ville le Mémorial de l'ancien camp de concentration de Buchenwald.

C'est à partir du XVIIIe siècle que l'élite culturelle européenne se déplaça à WEIMAR, à la Cour des ducs de Saxe-Weimar. Dans cette ville qui fut nommée en 1999 « Ville européenne de la culture » résidaient de nombreuses grandes personnalités. Bon nombre de musées et de monuments à Weimar rappellent ces grands noms et la gloire des temps passés. Encore aujourd'hui, la ville est un centre d'art et de culture. Depuis des générations, Weimar attire les visiteurs du monde entier grâce aux célèbres statues en bronze de Goethe et Schiller devant le Théâtre national allemand et ses nombreux musées et expositions. Entre-temps, 16 objets uniques ont été inscrits sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO.

Parmi eux, la célèbre Bibliothèque de la Herzogin Anna Amalia Bibliothek (Bibliothèke de la duchesse Anna Amalia). La bibliothèque qui porte le nom de la duchesse Anna Amalia de Saxe-Weimar-Eisenach compte parmi les bibliothèques les plus célèbres en Allemagne. Celle-ci abrite une collection de plus d'un million de précieux manuscrits et livres historiques du IX^e au XXI^e siècle.

Quel est le point commun entre Johann Wolfgang von Goethe, Friedrich Schiller, Franz Liszt, Henry van de Velde et Friedrich Nietzsche? Tous vivaient et travaillaient à Weimar. Leurs maisons sont aujourd'hui de fascinants musées et les témoins d'une grande histoire culturelle. Henry van de Velde fut en outre le précurseur du mouvement Bauhaus à Weimar.

Weimar était une résidence ducale, ce qui est également encore visible aujourd'hui au nombre élevé de châteaux et de parcs représentatifs. Le château de la ville de Weimar impressionne par sa collection d'art européen couvrant une période qui va du Moyen-Âge à l'ère moderne. Les châteaux du Belvédère, de Tiefurt et d'Ettersburg sont, avec leurs magnifiques jardins, des lieux d'excursion appréciés. Le château du Belvédère abrite en outre une exposition de superbes œuvres de l'artisanat.

① Culture et nature – des sites fascinants inscrits au patrimoine mondial de l'UNESCO.

La Thuringe dispose de nombreux monuments culturels et naturels inscrits sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO: le château médiéval de la Wartburg près d'Eisenach, où Martin Luther traduisit le Nouveau Testament vers l'allemand, le Bauhaus, fondé à Weimar par Walter Gropius avec son musée et sa maison témoin « Am Horn », l'ensemble « Weimar classique », auquel appartiennent des maisons, des châteaux, des parcs, une bibliothèque, une église et un cimetière associés au nom de grandes personnalités comme Goethe, Schiller et Herder, et le parc national du Hainich, un domaine unique abritant de vieilles forêts de hêtres à l'état naturel.

Mémorial de Buchenwald.

Le camp de concentration de Buchenwald s'étendait de 1937 au 11 avril 1945 sur la colline d'Ettersberg près de Weimar. La nouvelle exposition permanente inaugurée en avril 2016 « Buchenwald. Discrimination et violence de 1937 à 1945. » a été mise en œuvre par des survivants, historiens, muséologues et didacticiens.

buchenwald.de











À la découverte de trésors cachés.

Eisenach, Altenburg, Meiningen, Rudolstadt, Iéna, Gera, Gotha ainsi que d'autres villes avec un grand passé historique abritent des curiosités captivantes qui ne demandent qu'à être découvertes.

Autre joyau à découvrir : la ville d'EISENACH, au pied du célèbre château de la Wartburg, qui appartient au patrimoine mondial de l'UNESCO. C'est ici que passa Sainte Élisabeth (1207-1231), princesse de Hongrie et comtesse de Thuringe, une grande partie de sa courte vie, et que Martin Luther et Jean-Sébastien Bach allèrent à l'école. Des monuments contemporains et authentiques rappellent le réformateur et le compositeur et organiste. Outre ces monuments, Eisenach dispose d'un musée fascinant consacré aux plus de cent ans de tradition de la construction automobile de la ville.

GOTHA fascine grâce à son prestigieux château de Friedenstein, de style baroque ancien, et son parc. Celui-ci abrite plusieurs musées. La ville de Bach, ARNSTADT, avec sa collection unique et internationale de poupées « Mon plaisir », la ville du théâtre et de Schiller, MEININGEN, d'où proviennent les fameuses boulettes de pommes de terre de Thuringe, RUDOLSTADT, avec le château-résidence de Heidecksburg et la maison pittoresque de Schiller, la ville médiévale de SCHMALKALDEN aux maisons à colombages, la ville des jeux de cartes, ALTENBURG, avec son château et son musée de jeux de cartes, son théâtre et ses collections d'art européen au musée Lindenau, la ville universi-

taire d'ILMENAU avec le mont Kickelhahn, où Goethe écrivit son célèbre poème « Le chant de nuit des randonneurs » et la ville historique des armes à feux, SUHL, point de départ idéal pour des activités dans la forêt de Thuringe, sont d'autres perles de la Thuringe.

SAALFELD est célèbre pour sa « Grotte des Fées », tandis que l'ancienne résidence princière GREIZ attire les visiteurs avec son palais d'été; IÉNA est la ville de l'industrie optique traditionnelle avec ses nombreux musées, le planétarium Zeiss (le plus vieux au monde), le deuxième jardin botanique le plus ancien en Allemagne, l'Université Schiller et sa grande église, dans laquelle Luther prêcha. Parmi les joyaux de la Thuringe, on trouve également la ville à colombages MÜHLHAUSEN avec son mémorial de la guerre des Paysans allemands et l'église Divi Blasii, où J.-S. Bach fut organiste, la ville minière de SONDERS-HAUSEN, également ville de musique et ancienne résidence royale avec son impressionnant château, NORDHAUSEN, point de départ du train « Harzquerbahn », avec lequel les visiteurs peuvent accéder au Brocken, la plus haute montagne du Harz, et finalement APOLDA, avec sa tradition du tricot et de fabrication de cloches.

Les personnalités. De grands noms pour de grandes œuvres.

Où, si ce n'est dans la région culturelle de Thuringe, pouvez-vous voir autant de bureaux de personnalités célèbres tout aussi proches les uns des autres ? Découvrez l'histoire des lieux authentiques où vécurent, étudièrent, travaillèrent et jouèrent ces personnalités.

« J'ai chassé le diable avec de l'encre », dit Martin LUTHER sur son séjour au château de la Wartburg à Eisenach, où il traduisit le Nouveau Testament vers l'allemand. Sa version linguistique a jeté les bases d'une langue allemande écrite uniforme et ainsi d'une nation allemande. Martin Luther alla à l'école d'Eisenach de 1498 à 1501 et démontra ses capacités de politicien clairvoyant à Schmalkalden. Il passa ses années estudiantines à Erfurt, où l'ancien couvent des Augustins offre un aperçu fascinant de sa vie. Aujourd'hui, ce couvent est un monument historique commémoratif de Luther ainsi qu'un lieu de rencontres avec son centre de congrès moderne, un hôtel et un musée.

Jean-Sébastien BACH, le membre le plus célèbre de la famille de musiciens, passa la moitié de sa vie en Thuringe. Sa formation, la mort de ses parents, puis, plus tard, son travail en tant que violoniste, organiste et compositeur, conduisirent ce natif d'Eisenach aux quatre coins du pays. Bach obtint son premier emploi d'organiste – jeune et rebelle – à Arnstadt. Ohrdruf, Weimar, Mühlhausen, Erfurt et Dornheim, où il se maria, furent d'autres étapes de sa vie en Thuringe. Il ne vécut jamais à Erfurt, mais ses parents y vécurent et se marièrent à l'église Kaufmannskirche. 19 couples de la famille Bach se dirent oui dans cette église, environ 70 enfants de la famille y furent baptisés et près de 60 membres inhumés. La famille Bach comportait de nombreuses ramifications et domina plus de 200 ans les offices musicaux de Thuringe.

Johann Wolfgang von GOETHE se rendit, jeune homme, de Francfort en Thuringe. Durant son séjour ici, il ne fut pas seulement un poète et dramaturge ingénieux, mais bien plus encore. Il marqua les villes de Weimar, Iéna, Eisenach, Ilmenau, Erfurt, Rudolstadt et Gotha de son empreinte en tant que ministre, bibliothécaire, directeur de théâtre et architecte.

Franz LISZT est célébré en tant que pionnier de la culture musicale actuelle. En 1848, ce virtuose très acclamé en Europe,







Les semaines de Bach en Thuringe.

Les semaines de Bach sont le plus grand festival de musique classique en Thuringe. Avec des concerts organisés principalement sur des lieux authentiques de la vie de Bach, le festival est l'occasion de découvrir l'environnement musical de la Thuringe. Un événement culturel annuel de grande classe.

thueringer-bachwochen.de



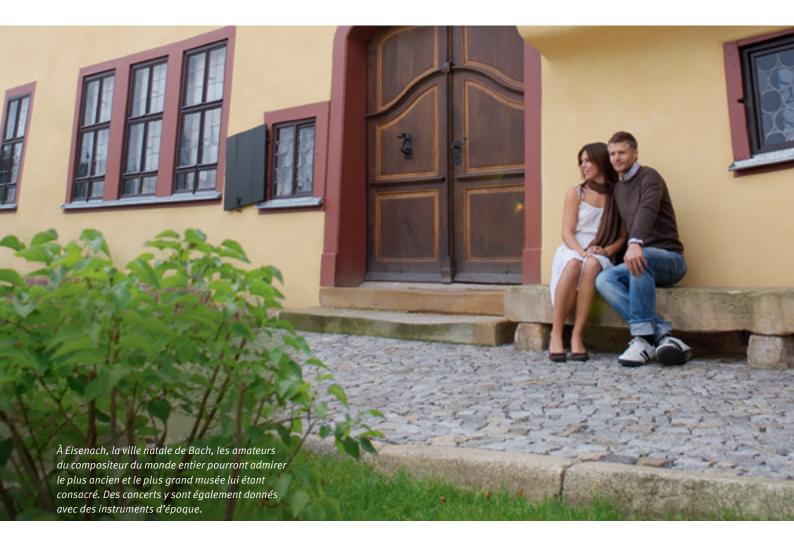












se rendit en Thuringe pour se concentrer sur son travail. Pianiste phénoménal, compositeur et chef d'orchestre, maître et agent artistique: la personnalité grandiose de Liszt rayonna à tous les niveaux, aussi bien sur le plan géographique que temporel. S'appuyant sur l'héritage de Beethoven, Goethe, Schiller et Herder, il fit de Weimar (centre même de son œuvre) un centre musical de premier rang en Europe dans les années 1850. Il conféra également à des lieux tels que la salle de concert de la Wartburg près d'Eisenach, Sondershausen et Meiningen une diversité sonore toute particulière.

Le château de la Wartburg près d'Eisenach inspira Richard WAGNER pour son opéra Tannhäuser. Encore aujourd'hui, la musique de Wagner retentit dans la salle de concert du château. Au pied de la Wartburg se trouve le musée Reuter-Wagner. Grâce au collectionneur passionné Nikolaus Oesterlein (1841-1898), le musée abrite, après celui de Bayreuth, la plus vaste collection Richard Wagner avec près de 20 000 objets.

« Mon idée n'est pas une petite idée », écrivit l'architecte Walter GROPIUS en 1919. Ce dernier choisit consciemment la ville de Weimar pour fonder dans cette ville des Classiques son école d'art d'un tout autre genre. Pour lui et le mouvement thuringeois Bauhaus, qui attira des artistes tels que Feininger, Itten, Klee, Kandinsky, Muche et Schlemmer, les villes de Weimar, Iéna, Erfurt et Gera devaient être au programme. Henry VAN DE VELDE, architecte et précurseur de l'Art nouveau, disposa, avec l'École grand-ducale saxonne des arts de Weimar, des meilleures

conditions pour la création du Bauhaus. Avec le Bauhaus de Weimar, qui s'établit jusqu'en 1925 dans cette ville, naquit l'école d'art la plus moderne de son temps.

Autre élément intéressant : le père fondateur du premier jardin d'enfants allemand, Friedrich FRÖBEL. Oberweißbach, son lieu de naissance, et le musée Fröbel à Bad Blankenburg constituent des lieux de visite incontournables. Il est possible d'admirer à Eisenach, Gotha ou encore Weimar la vie et l'œuvre de Lucas CRANACH l'Ancien (1472-1553) et de Lucas CRANACH le Jeune (1515-1586). Le peintre expressionniste Otto DIX : une visite de la maison de naissance de l'artiste à Gera, qui abrite aujourd'hui un musée et une galerie, s'impose. Et une chose à ne pas manquer non plus : Friedrich SCHILLER. Les villes thuringeoises Meiningen, Bauerbach, Rudolstadt, Iéna et Weimar font partie des étapes les plus importantes du poète et dramaturge.

La Biennale de Liszt.

Tous les deux ans, les théâtres thuringeois, orchestres et écoles de musique célèbrent l'œuvre virtuose d'un grand maître qui choisit la Thuringe comme région de résidence durant deux décennies. La maison de Liszt à Weimar, lieu de vénération du compositeur, peut être visitée durant toute l'année. Les pièces du bel-étage ont été transformées en musée seulement quelques jours après sa mort.







Des châteaux majestueux, des forteresses légendaires et des parcs magnifiques.

Les châteaux et forteresses de Thuringe vous invitent à un voyage fascinant à travers l'histoire, dans les musées avec des trésors culturels uniques, à des concerts ou pièces de théâtre dans une ambiance particulière et dans des hôtels ou restaurants romantiques.

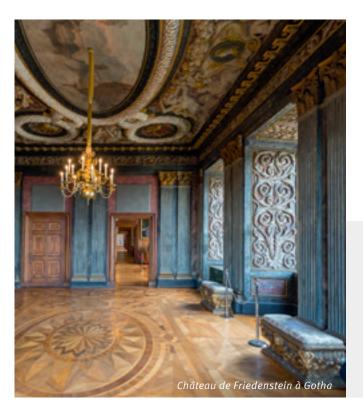
Plus de 450 forteresses et châteaux, dont les origines remontent jusqu'au début du Moyen-Âge, surplombent les paysages de Thuringe. En raison de son histoire particulière, le château de la Wartburg près d'Eisenach compte parmi les forteresses les plus célèbres d'Allemagne. La Wartburg fut l'une des cours des muses les plus célèbres d'Europe. Dans ses fresques très admirées au sein de la forteresse, le peintre Moritz von Schwind rappelle la compétition qui eut lieu entre les troubadours, connue sous le nom de « tournoi des chanteurs », et l'histoire de Sainte Élisabeth, qui vécut ici. En 1521, Martin Luther traduisit au château de la Wartburg le Nouveau Testament du grec vers l'allemand ; son lieu de travail, la « chambre de Luther », peut encore être visitée aujourd'hui.

Le château de Leuchtenburg, près de Kahla, est une forteresse médiévale entièrement préservée qui surplombe la vallée de la Saale. Elle surprend les visiteurs grâce à son exposition internationale de porcelaine unique. Qu'il s'agisse du légendaire groupe de châteaux « Drei Gleichen » entre Erfurt et Arnstadt, de Gotha avec le château de Friedenstein, de la forteresse sur les collines du Kyffhäuser avec son monument imposant ou

des hautes ruines du château gothique Hanstein dans la région pittoresque de l'Eichsfeld : chacun de ces édifices est unique et raconte sa propre histoire.

Les châteaux et palais de Thuringe avec leurs parcs magnifiques exercent également un grand pouvoir d'attraction. Le château de Heidecksburg, offrant une vue sur Rudolstadt, était l'amour secret de Friedrich Schiller. Il abrite des trésors architectoniques, culturels et historiques, tels que la somptueuse salle des fêtes de style rococo.

Des édifices puissants et magnifiques tels que le château de la ville de Weimar, le château Elisabethenburg à Meiningen, le château d'Altenburg, le château de Wilhelmsburg à Schmalkalden ou les châteaux de Greiz, étaient des résidences royales qui contrastent nettement avec les autres bâtiments et parcs graciles. Parmi eux, on compte les châteaux de Dornburg surplombant les vignobles de Iéna que Goethe appréciait énormément, le château rococo Molsdorf près d'Erfurt avec son parc de style anglais, et le château d'eau Kochberg près de Rudolstadt.



Napoléon en Thuringe.

L'itinéraire cyclable de Napoléon associe de manière idéale la randonnée cycliste et l'histoire : ce chemin, lardé de nombreuses pierres commémoratives, monuments et autres curiosités, rappelle les batailles d'Iéna et d'Auerstedt de 1806. Napoléon a également marqué de son empreinte les villes de Weimar, d'Erfurt et d'Apolda.

L'univers baroque à Gotha.

Gotha est célèbre pour ses liens historiques avec la noblesse internationale et son « univers baroque ». C'est là que se trouvent le château de Friedenstein, érigé à partir de 1643, le plus grand complexe de châteaux en Allemagne du début de l'époque baroque avec parcs et jardins, le Musée ducal, également appelé « le Louvre de la Thuringe », et le théâtre Ekhof, le plus vieux théâtre baroque au monde encore existant.



Un paradis pour les vacanciers.

Randonnées pédestres, cyclistes, sports d'hiver et détente dans le pays des champions du monde et des champions olympiques.

Les paysages de Thuringe fascinent les visiteurs au premier regard avec la Forêt de Thuringe s'étendant à perte de vue et atteignant des hauteurs de près de 1 000 mètres, les Monts de Thuringe aux multiples facettes, le légendaire Kyffhäuser, dont l'empereur Barberousse fit la notoriété, le Harz et la Rhön avec leurs grandes étendues ainsi que les nombreux lacs naturels et lacs artificiels. La Thuringe dispose d'un réseau de plus de 16 000 kilomètres de sentiers pédestres et de 1 700 pistes cyclables, dont 22 sentiers de randonnée de qualité certifiés traversant les plus beaux paysages diversifiés de Thuringe. Les plus de 80 gîtes de randonnée et 140 auberges Bed & Bike situés le long des itinéraires vous invitent à une détente bien méritée après une journée active.

Le Ruban vert.

« Le Ruban vert » est le nom du paysage qui s'étend le long de l'ancienne frontière entre l'Est et l'Ouest. 15 chemins de découverte au total permettent de découvrir, à pied ou en vélo, les endroits les plus significatifs de la Guerre Froide. Dans l'ombre du couloir de la mort de cette zone frontalière, la nature a pu se développer sans entraves. Bon nombre de races d'animaux et de plantes rares y ont trouvé une zone de repli. Un précieux réseau de biotopes, le Ruban vert, est ainsi né.

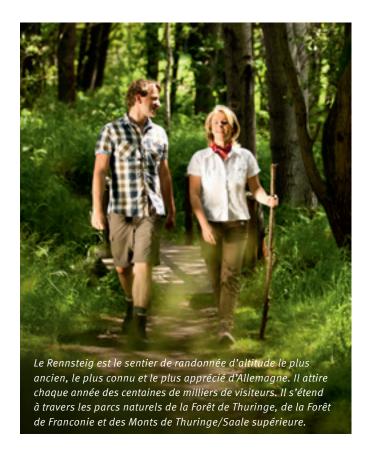
Les visiteurs peuvent apprécier la nature encore intacte dans le parc national du Hainich, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO. Le Hainich s'étend sur tout le triangle urbain Eisenach-Mühlhausen-Bad Langensalza et a obtenu le statut de site protégé en raison de ses nombreuses forêts de hêtres.

La Thuringe dispose également de nombreuses pistes cyclables attractives et certifiées satisfaisant aux exigences les plus diverses. Le long des fleuves Ilm, Werra et Saale, les cyclistes peuvent s'adonner à des randonnées d'un niveau de difficulté faible ou moyen. Le sentier de randonnée cycliste Rennsteig, qui traverse la Forêt de Thuringe, attend les plus ambitieux. Les pistes cyclables aménagées qui traversent collines et plaines, telles que la longue piste de la « chaîne des villes de Thuringe », qui s'étend sur près de 225 kilomètres le long de villes pittoresques, invitent à des randonnées moins fatigantes. Également connus sous le nom de « Mer de Thuringe », les lacs artificiels de Saalfeld, semblables à des fjords, sont l'endroit idéal pour des visites en bateau. Vous pouvez également découvrir sans problème les belles vallées entourant les fleuves Saale, Werra, Unstrut, Schwarza, Gera et Ilm en vélo, à pied ou en bateau. Les cavernes et grottes de Thuringe entraînent les visiteurs dans un monde fantastique. Les Grottes des Fées de Saalfeld – « les grottes les plus colorées du monde » –, les mines touristiques de Sondershausen et Merkers, ainsi que la

mythique grotte de Barberousse comptent parmi les sites les plus appréciés des visiteurs.

Les vacances actives en Thuringe sont associées à un programme très diversifié: escalade, équitation, golf, VTT, natation, canoë, patinage ou sports de neige de toutes sortes, les possibilités sont multiples, comme par exemple à Oberhof, au centre de sports d'hiver riche de tradition avec ses tremplins à ski, sa « Ski-Arena » et sa toute dernière attraction, la première station de ski couverte en Europe centrale permettant la pratique de sports hivernaux durant toute l'année. Et qui sait, peut-être y rencontrerez-vous en chemin l'un des champions du monde ou champions olympiques qui s'entraînent à Oberhof.

Un vaste programme de santé et de détente pour le corps et l'esprit vous attend bien évidemment en Thuringe. Les stations thermales de la région conviennent parfaitement aux visiteurs à la recherche du calme et de la détente avec leurs excellents hôtels wellness, leurs thermes et centres aquatiques exceptionnels. Des traitements Kneipp traditionnels ou packs wellness sont exactement ce qu'il vous faut si vous souhaitez passer des vacances placées sous le signe de la santé et de la détente.

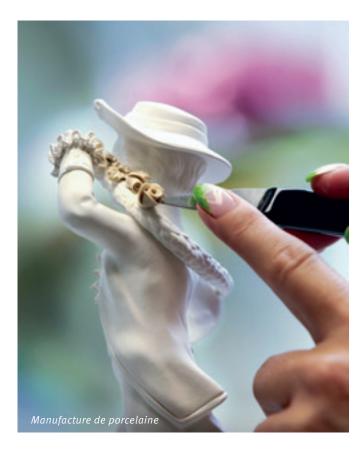


① Découvrez la nature en pleine nuit dans la réserve de ciel étoilé de la Rhön.

La Rhön n'impressionne pas seulement en plein jour par ses paysages culturels ouverts, mais également par ses nuits remplies d'étoiles qui enchantent littéralement les observateurs. L'utilisation active, la nuit, d'éclairages respectueux de l'environnement dans la Rhön a permis à la ville d'être nommée en 2014 « Réserve internationale de ciel étoilé » de la réserve de

biosphère de la Rhön. Des visites guidées individuelles et privées du parc de ciel étoilé de la réserve de biosphère de la Rhön avec un guide certifié sont possibles depuis l'AIRE de la forêt de la Rhön, l'ARCHE RHÖN, ou depuis la nouvelle plateforme d'observation astronomique du Geba, point le plus sombre.











La rencontre du passé et du présent.

Inspirés d'une grande tradition : l'artisanat et le design dans la Thuringe actuelle. Les compétences sont transmises de génération en génération et développées pour s'adapter à l'esprit du temps.

C'est ce que mettent clairement en évidence le planétarium de léna, le plus vieux planétarium encore en service au monde, la ville de la poterie, Bürgel, ou encore la ville du soufflage de verre, Lauscha. Dans certaines des fabriques actuelles, par exemple la fabrique des nains de jardin de Gräfenroda ou la fabrique de porcelaine de Kahla, les visiteurs peuvent observer les artistes en plein travail. Le long de la Porzellanstraße (« rue de la Porcelaine »), qui relie les villes de Rudolstadt, Kahla et Blankenhain, d'anciennes ou récentes manufactures avec des ateliers de démonstration et des magasins de figurines en porcelaine, ainsi que des musées et centres d'exposition se dressent. Les « mondes de porcelaine » au château de Leuchtenburg près de léna mettent en scène l'histoire de « l'or blanc » et illustrent ses différentes facettes dans un design moderne. Uniques également : les chemins de fer historiques en Thuringe. Tirés par un gros câble en acier, les wagons de chemin de fer de montagne « Oberweißbacher Bergbahn », vieux de près de 100 ans, offrent aux visiteurs une vue imprenable. Un trajet avec le train « Harzquerbahn » vaut également le détour. Les trains à vapeur démarrent de Nordhausen et roulent sur le plus long réseau ferroviaire historique, couvrant plus de 130 kilomètres, sur le légendaire Brocken.

Passé et présent sont également réunis au cours des manifestations organisées en Thuringe. Le Marché aux oignons de Weimar représente depuis 1653 le point culminant de l'au-



tomne. Pendant tout un week-end, le marché propose des dégustations presque toutes à base d'oignon et d'ail, cuites au four ou cuisinées, et même de la décoration de cuisine sous forme de tresses. Dans le même temps, la ville est peuplée de musiciens qui jouent en direct et d'artistes de rue.

Tout simplement irrésistibles : les spécialités régionales et l'hospitalité thuringeoise.

Saviez-vous que le seul parc de cresson de fontaine en Allemagne se trouve à Erfurt, tout comme la chocolaterie Goldhelm où les Brückentrüffel (« truffes du pont ») très appréciées sont fabriquées ? Et que la Thuringe dispose du vignoble de qualité le plus septentrional au sein du climat continental ?

Lors de leur voyage de découverte à travers les trésors de Thuringe, les visiteurs peuvent faire l'expérience de l'hospitalité des Thuringeois, réputée depuis des générations. Cette hospitalité s'exprime avant tout dans la cuisine typiquement régionale. La Thuringe est par exemple une région disposant d'une puissante confrérie de brasseurs et qui peut se targuer de détenir le plus ancien document attestant du brassage de la bière selon la loi de pureté allemande. Des saucisses artisanales, par exemple de l'Eichsfeld, fromages savoureux, viandes de gibier provenant de réserves naturelles, aux bières traditionnelles fortes, schnaps épicés à base de plantes et vins de qualité de l'un des plus petits vignobles d'Allemagne, en passant par les produits de la région de la Rhön, les excellentes créations au chocolat ou tartes traditionnelles selon les recettes de grand-mère : la liste des bons produits est longue! Lors des

fêtes de Noël, un généreux morceau de « Christstollen » est servi, un gâteau fourré de raisins secs des variétés sultanine et Corinthe et de fruits confits ainsi que, souvent, d'une crème d'amandes épaisse et sucrée. Les vainqueurs incontestés de la cuisine thuringeoise : les boulettes de pommes de terre de Thuringe, également appelées « Hütes » dans certaines régions, servies avec de la viande rôtie sous différentes formes. Il existe de nombreuses recettes différentes, mais toutes se basent sur la composition suivante : deux tiers de pommes de terre crues râpées et un tiers de purée de pommes de terre. Après une cuisson de 20 minutes dans de l'eau bouillante salée, les boulettes fondent littéralement dans la bouche! Également célèbre : la saucisse grillée de Thuringe. Bien évidemment, aucun boucher ne dévoilera sa recette, comme l'indiquent des écrits datant de plus de 600 ans.







Fêtes et manifestations en Thuringe.

L'arrivée de l'été est célébrée à Eisenach avec un grand défilé. C'est lors du plus grand festival du printemps en Allemagne, le « Sommergewinn », que Madame Été et Monsieur Hiver se livrent à une dispute, de laquelle l'hiver ressort bien évidemment perdant. Durant l'un des week-ends de juin, les visiteurs peuvent découvrir des activités du Moyen-Âge lors de la plus grande fête historique de Thuringe (Krämerbrückenfest – Fête du Pont des Épiciers). L'été de Weimar ainsi que le « MDR Musiksommer » et la « Kulturarena de léna » séduisent les visiteurs grâce aux événements culturels organisés dans les plus beaux lieux de Thuringe. Le théâtre du château de Friedenstein à Gotha est, avec son décor baroque entièrement conservé, le plus vieux en son genre et met en scène le festival Ekhof. Lors d'un week-end en juillet, Rudolstadt est le centre de la musique folk et des musiques du monde en Allemagne. Le Festival de Rudolstadt avec ses artistes du monde entier propose un panel d'animations hautes en couleurs.



Noël en Thuringe.

Outre ses villes romantiques, la Thuringe s'illustre avec ses chants de Noël qui font le tour du monde. Des marchés de Noël dans un décor pittoresque charment chaque année de nombreux visiteurs à la recherche de l'Avent, de gourmandises culinaires et d'artisanat traditionnel.



C'est lorsque des centaines de lumières sont allumées et que de doux sons et parfums touchent les cœurs que la Thuringe brille d'un éclat particulier. Weimar, ville des Classiques, est riche de traditions: le premier arbre de Noël public d'Allemagne se tenait là, devant la maison de J. Falk, qui écrivit entre autres la chanson « O Du Fröhliche ». Dans les rues, de petits cabanons viennent charmer les visiteurs qui marchent habituellement sur les traces de Goethe. La capitale du Land, Erfurt, avec l'ensemble du Domberg, représente les coulisses d'un décor grandiose pour le plus grand marché de Noël de Thuringe. De l'artisanat traditionnel et des spécialités thuringeoises y sont présentés, tout comme une pyramide de Noël provenant des monts Métallifères de 12 mètres de haut. Mais il y a encore bien plus à découvrir, notamment à l'extérieur des villes.

Le marché de Noël de la ville médiévale de Leuchtenburg, « Reine de la vallée de la Saale », vous entraîne dans la magie de Noël et vous réserve des cadeaux de Noël exceptionnels. Les visiteurs ont la possibilité d'immortaliser leurs vœux sur de la porcelaine. Le marché de la Saint-Nicolas du Kochberg propose également une grande variété de cadeaux élégants et des repas de Noël préparés selon de vieilles recettes.

Manifestations hivernales.

Lors des championnats du monde de biathlon qui se déroulent à Oberhof, des sportifs de haut niveau de 35 pays différents rivalisent au tir et sont encouragés par des milliers de spectateurs enthousiastes. À seulement quelques minutes de là, les meilleurs athlètes de bobsleigh luttent pour la victoire sur une piste artificielle de 1 354 mètres.

Le château de la Wartburg près d'Eisenach, lieu de traduction de la Bible par Luther classé au patrimoine mondial de l'UNESCO, gâte les visiteurs à cette époque de l'année avec son marché de Noël historique et ses magnifiques concerts de Noël. Dans la cour du château, des fabricants de bougies, souffleurs de verre, fabricants de savons, tailleurs de pierre, conteurs, marionnettistes et autres gens du voyage se pressent. Mais dans cette région où la culture réside véritablement dans la nature, bien d'autres châteaux et forteresses méritent d'être découverts.

Dramatiques et glamours : voici les mots qui caractérisent de nombreuses traditions de Noël thuringeoises. La Farbglashütte Lauscha témoigne de la présence des souffleurs de verre qui paraient il y a 160 ans leur arbre de Noël d'objets en verre, et ce, par pur désespoir. Ces décorations pour arbres de Noël attirent aujourd'hui des visiteurs de tous pays et se sont même « déplacées » jusqu'aux USA. Autre histoire intéressante : l'arbre de Noël doit sa popularité à une noble allemande. Adélaïde de Saxe-Meiningen (1792-1849), reine d'Angleterre pendant sept ans, importa pour le plaisir de ces nombreux neveux et nièces l'arbre de Noël allemand jusqu'en Grande-Bretagne. Adélaïde grandit au château Elisabethenburg dans la ville du théâtre, Meiningen. Le marché annuel de l'artisanat, présentant des objets provenant aussi bien de l'artisanat traditionnel que moderne, est organisé encore aujourd'hui dans la galerie de marbre du château.

Ce n'est pas un hasard si les marchés de Noël sont un lieu d'achat apprécié de décorations pour arbres de Noël : l'une ou l'autre gourmandise est proposée à côté des autres possibilités d'achats de Noël. La saucisse grillée de Thuringe est notamment très appréciée. Le « Stollen » de Thuringe ou bien le « Schittchen » d'Erfurt est au contraire nourrissant et légèrement sucré. La chanson « Mon beau sapin », écrite dans la ville thuringeoise de Suhl, vient en outre accompagner vos balades à travers les allées des marchés de Noël.



Office du tourisme de Thuringe. Réservez et informez-vous dès maintenant.



Par téléphone, en ligne ou sur place – nous sommes à votre disposition avec de nombreuses informations sur notre région, des conseils personnalisés et d'excellents conseils. Pour que vos vacances soient une détente.

Nos services:

- > Informations détaillées et conseils personnalisés
- > Matériel d'information gratuit
- > Réservation directe d'hébergements de qualité
- Économiser avec la ThüringenCard
- > Tickets pour manifestations culturelles, musicales et sportives
- Renseignements et tickets pour les transports publics de courte distance
- > Souvenirs originaux, littérature et cartes de randonnée
- > Informations concernant l'accessibilité

+49 (0)36 13 74 20

De lun. à ven. de 9 h oo à 19 h oo, sam. et dim. de 10 h oo à 16 h oo Thüringer Tourismus GmbH Willy-Brandt-Platz 1, 99084 Erfurt Fax +49 (0)36 13 74 23 88 service@thueringen-entdecken.de



La Thuringe. En un seul clic.

thuringe-tourisme.fr #visitthuringia



ThüringenCard Temps libre. Entrée gratuite.

ThüringenCard. Payez une seule fois et découvrez plus de 200 curiosités.

Visitez des lieux associés à de grands noms tels que Goethe, Schiller ou Bach, découvrez des trésors cachés derrière les murs puissants, une multitude de forteresses et de châteaux, ou encore des mondes souterrains fascinants. Participez à des visites guidées à travers des villes historiques de charme et détendez-vous au cœur de magnifiques oasis de verdure et au bord de l'eau claire. Profitez pleinement de votre séjour en Thuringe et d'entrées libres pour plus de 200 lieux d'excursion et curiosités.

Voyagez sans barrières en Thuringe.

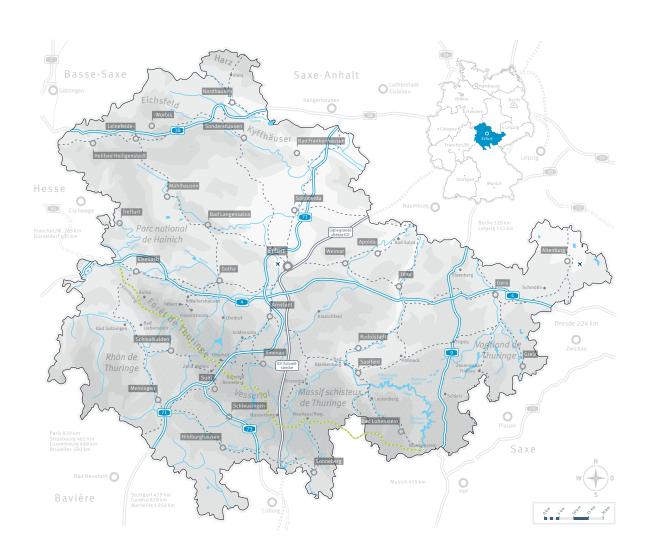
Les personnes handicapées ou à mobilité réduite peuvent obtenir des informations détaillées à ce sujet auprès de l'Office de tourisme de Thuringe (Tourist Information Thüringen) ou sur Internet via le site barrier-free-travel. visit-thuringia.com. Les attractions et programmes de loisirs sont caractérisés par les symboles correspondants et décrits de manière détaillée.

Mobilité en Thuringe.

La Thuringe est située au cœur de l'Allemagne. Il suffit de regarder la carte : grâce à sa situation centrale en Europe et en Allemagne, l'État libre de Thuringe est facilement accessible de toutes parts, que ce soit par avion, par le train ou le car/voiture particulière, d'où que vous veniez.

Les visiteurs de Thuringe atteignent leur destination rapidement et en toute sécurité via les aéroports allemands, les liaisons attractives ICE au départ et à destination de l'aéroport de Francfort, Düsseldorf, Dresde, Leipzig, Berlin et Munich, et via cinq autoroutes (A4, A9, A38, A71, A73).

Le point de départ, c'est Erfurt – il vous permet de visiter aisément les curiosités de la ville mais également tous les autres lieux culturels de Thuringe. La ThüringenCard et les trains régionaux de Thuringe vous y aident.



Mentions légales

Éditeur: Thüringer Tourismus GmbH, Postfach 900407, 99107 Erfurt, HRB Iéna 109897

Réalisation, production: fischerAppelt furore GmbH, Schönhauser Allee 148, 10435 Berlin

Conception et rédaction : Cross Media Redaktion GmbH, Buchholz, Joachim Negwer, Christiane Würtenberger, Thomas Zwicker, Martina Sörensen, Anne Schüßler, Lisa Schönemann, Julia Haude

Traduction: Übersetzungsbüro Becker GmbH, Leipzig Titre: J. Hauspurg, Thüringer Tourismus GmbH Photos: A. Michel; A. Moser; A. Nestler, Eisenach-Wartburgregion Touristik GmbH; A. Weise; Bachhaus Eisenach gGmbH; B. Neumann; C. Bansini; CMR, U. Bernhard; C. Würtenberger; DB RegioNetz Verkehrs GmbH Oberweißbacher Berg- und Schwarzatalbahn; Farbglashütte Lauscha; G. Werner; J. Haentzschel, Thüringer Bachwochen e. V.; J. Hauspurg; L. Edelhoff, Theater Erfurt; Lindenau-Museum; Thüringer Tourismusverband Jena-Saale-Holzland e. V.; M. Böhl – la imposta Photography; M. Fischer; M. Karthe, Stiftung Schloss Friedenstein Gotha; M. Schuck, Weimar GmbH; M. Sörensen; M.K. Wolff;

Museum Leuchtenburg; R. Wehking; T. Babovic; Thüringer Tourismus GmbH; U. Kneise; U. Zwingli; Zeiss-Planetarium Jena

Impression : Druckhaus Gera GmbH

Clôture de rédaction : février 2017

L'établissement de la présente brochure a été soutenu par le Ministère de Thuringe de l'Économie, de la Science et du Numérique.

